

31992D0438

25.8.1992.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 243/27

ODLUKA VIJEĆA**od 13. srpnja 1992.****o informatizaciji postupaka veterinarskog uvoza (projekt Shift), o izmjeni direktiva 90/675/EEZ, 91/496/EEZ, 91/628/EEZ i Odluke 90/424/EEZ i o stavljanju izvan snage Odluke 88/192/EEZ**

(92/438/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

budući da je u svjetlu povoljnog trenda usklađivanja u području veterinarstva primjereno propisati nove odredbe o informatizaciji postupaka veterinarskog uvoza i stoga staviti izvan snage Odluku 88/192/EEZ;

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 43.,

budući da te nove odredbe moraju pomoći u zaštiti javnog zdravlja i zdravlja životinja istodobno dopuštajući postizanje unutarnjeg tržišta za životinje i proizvode životinjskog podrijetla;

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da su te nove odredbe to više neophodne s obzirom da se pregled na unutarnjim granicama više neće obavljati;

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

budući da informatizacija postupaka veterinarskog uvoza mora osigurati djelotvoran način službenom veterinaru koji odbija pošiljku na graničnoj inspekcijskoj postaji da prosljedi relevantne podatke kao i baze podataka koji navode uvjete uvoza i uvoz životinja i proizvoda životinjskog podrijetla;

budući da je od donošenja Odluke Vijeća 88/192/EEZ od 28. ožujka 1988. o sustavu zdravstvene kontrole uvoza iz trećih zemalja na graničnim inspekcijskim postajama (projekt Shift) ⁽²⁾ učinjen značajan napredak na usklađenju u području veterinarstva;

budući da bi direktive 90/675/EEZ, 91/496/EEZ i 91/628/EEZ trebalo sukladno tome izmijeniti;

budući posebno da je Vijeće donijelo Direktivu 90/675/EEZ od 10. prosinca 1990. o utvrđivanju načela kojima se uređuje organizacija veterinarskih pregleda proizvoda koji ulaze u Zajednicu iz trećih zemalja ⁽³⁾, Direktivu 91/496/EEZ od 15. srpnja 1991. o utvrđivanju načela o organizaciji veterinarskih pregleda životinja koje se unose u Zajednicu iz trećih zemalja ⁽⁴⁾ i Direktivu 91/628/EEZ od 19. studenoga 1991. o zaštiti životinja tijekom prijevoza ⁽⁵⁾;

budući da bi u Odluku Vijeća 90/424/EEZ od 26. lipnja 1990. trebalo unijeti odredbu o troškovima u području veterinarstva ⁽⁶⁾ kako bi Zajednica financijski doprinijela provedbi novih mjera koje se odnose na informatizaciju postupaka veterinarskog uvoza;

⁽¹⁾ Mišljenje doneseno 10. srpnja 1991. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ SL L 89, 6.4.1988., str. 32.

⁽³⁾ SL L 373, 31.12.1990., str. 1. Direktiva izmijenjena Direktivom 91/496/EEZ (SL L 268, 24.9.1991., str. 56.).

⁽⁴⁾ SL L 268, 24.9.1991., str. 56.; Direktiva izmijenjena Direktivom 91/628/EEZ (SL L 340, 12.12.1991., str. 17.).

⁽⁵⁾ SL L 340, 11.12.1991., str. 17.

budući da bi Komisiji trebalo povjeriti zadaću donošenja potrebnih provedbenih propisa,

⁽⁶⁾ SL L 224, 18.8.1990., str. 19. Odluka kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 3763/91 (SL L 356, 24.12.1991., str. 1.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Informatizacija postupaka veterinarskog uvoza obuhvaća:

— postupak prenošenja relevantnih podataka u slučaju kada službeni veterinar na graničnoj inspeksijskoj postaji preusmjeri pošiljku,

— organizaciju i upravljanje bazama podataka koje obuhvaćaju uvjete uvoza Zajednice za životinje i proizvode,

— organizaciju i upravljanje bazama podataka koje obuhvaćaju uvoz životinja i proizvoda u Zajednicu;

2. Informatizacija podataka navedena u stavku 1. udovoljava sadašnjim međunarodnim normama.

Članak 2.

Za potrebe ove Odluke, definicije iz direktiva 90/675/EEZ, 91/496/EEZ i 91/628/EEZ primjenjuju se prema potrebi.

Članak 3.

1. Postupak davanja podataka iz prve alineje članka 1. stavka 1. obuhvaća granične inspeksijske postaje, središnja tijela država članica i Komisiju.

2. Postupak davanja podataka iz prve alineje članka 1. stavka 1. funkcionira kao što je utvrđeno u Prilogu I.

Članak 4.

1. Baze podataka iz druge alineje članka 1. sadrže sve detalje o zahtjevima za uvoz životinja i proizvoda u Zajednicu, naročito podatke o popisima odobrenih trećih zemalja, odobrenim objektima, usvojenim zaštitnim mjerama i odobrenim primjercima certifikata.

2. Baze podataka iz druge alineje članka 1. stavka 1. organiziraju se i njima se upravlja kako je utvrđeno u Prilogu II.

Članak 5.

1. Baze podataka iz treće alineje članka 1. stavka 1. sadrže potpune podatke o svakoj pošiljci životinja ili proizvoda koji se unose u Zajednicu, a posebno obuhvaćaju uvjete prijevoza

životinja kako je utvrđeno u poglavlju III. Direktive 91/628/EEZ i ishodu pregleda obavljenih sukladno direktivama 90/675/EEZ i 91/496/EEZ.

2. Baze podataka iz treće alineje članka 1. organiziraju se i njima se upravlja kako je utvrđeno u Prilogu III.

Članak 6.

Oprema koja se koristi na graničnim inspeksijskim postajama može, za potrebe ove Odluke, biti ona navedena u članku 2. stavku 2. Odluke Komisije 91/398/EEZ od 19. srpnja 1991. o računalnoj mreži koja povezuje veterinarska tijela (Animo) ⁽¹⁾.

Članak 7.

Odluka 88/192/EEZ ovime se stavlja izvan snage.

Članak 8.

Direktiva 90/675/EEZ se ovime izmjenjuje kako slijedi:

1. sljedeća alineja dodaje se članku 4. stavku 1.:

„— da nikakav znak odbijanja pošiljke nije dan tijekom postupka navedenog u prvoj alineji članka 1. Odluke Vijeća 92/438/EEZ od 13. srpnja 1992. o informatizaciji postupaka veterinarskog uvoza (projekt Shift). (*)“

(*) SL L 243, 25.8.1992., str. 27.”

2. članku 8. stavku 2. dodaje se sljedeće:

„(d) konzultirati baze podataka navedene u drugoj alineji članka 1. Odluke 92/438/EEZ.“

3. sljedeća rečenica dodaje se članku 9. stavku 2. točki iii.:

„On će osigurati da se izvrše sva ažuriranja baza podataka označena u trećoj alineji članka 1. Odluke 92/438/EEZ.“

4. prva alineja u članku 11. stavku 4. zamjenjuje se s:

„— korištenjem računalne mreže koja povezuje veterinarska tijela (Animo), daje službenom veterinaru u inspeksijskoj postaji mjesta odredišta obavijest o prolasku proizvoda i o njihovom vjerojatnom datumu prispjeća.“

⁽¹⁾ SL L 221, 9.8.1991., str. 30.

5. sljedeća rečenica dodaje se članku 11. stavku 4. točki (b):

„U takvim slučajevima, nadležno tijelo obavješćuje se putem računalne mreže koja povezuje veterinarska tijela (Animo).”

6. u članku 16. stavku 1. točki (a) prva alineja zamjenjuje se s:

„— aktivirati postupak davanja podataka predviđen u prvoj alineji članka 1. Odluke 92/438/EEZ.”

7. u članku 16. stavku 1. točki (a) treća alineja se briše.

8. članak 16. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Primjenjuju se odredbe Odluke 92/438/EEZ.”

Članak 9.

Direktiva 91/496/EEZ se ovime izmjenjuje kako slijedi:

1. sljedeća alineja dodaje se članku 4. stavku 1.:

„— da nikakav znak odbijanja pošiljke nije dan tijekom postupka navedenog u prvoj alineji članka 1. Odluke Vijeća 92/438/EEZ od 13. srpnja 1992. o informatizaciji postupaka veterinarskog uvoza (projekt Shift). (*)

(*) SL L 243, 25.8.1992., str. 27.”

2. u članku 4. stavku 2. dodaje se sljedeći drugi podstavak:

„Pregled mora biti obavljen nakon poziva na baze podataka navedene u drugoj alineji članka 1. Odluke 92/438/EEZ.”

3. u članku 6. stavku 2. dodaje se sljedeća rečenica:

„službeni veterinar osigurava da je obavljeno potpuno ažuriranje baza podataka označeno u trećoj alineji članka 1. Odluke 92/438/EEZ.”

4. u članku 9. stavku 1. točki (d) riječi „iz drugog podstavka članka 12. stavka 4.” zamjenjuju se s „iz članka 20. Direktive 90/425/EEZ”.

5. u članku 12. stavku 1. točki (c) prva alineja zamjenjuje se sljedećom:

„— aktivirati postupak davanja podataka iz prve alineje članka 1. Odluke 92/438/EEZ.”

6. u članku 12. stavku 1. točki (c) briše se treća alineja.

7. članak 12. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Primjenjuju se odredbe Odluke 92/438/EEZ.”

8. u prvom podstavku članka 30. stavka 2. riječi „u drugom podstavku” se brišu.

Članak 10.

Sljedeći stavak dodaje se članku 11. Direktive 91/628/EEZ:

„5. Primjenjuju se odredbe Odluke Vijeća 92/438/EEZ od 13. srpnja 1992. o informatizaciji postupaka veterinarskog uvoza (projekt Shift). (*)

(*) SL L 243, 25.8.1992., str. 27.”

Članak 11.

Sljedeći članak dodaje se Odluci 90/424/EEZ:

„Članak 37a.

1. Za informatizaciju postupaka veterinarskog uvoza navedenih u Odluci 92/438/EEZ može se osigurati financijska pomoć Zajednice.

2. Organizacijska rješenja za financiranje prema stavku 1. i razina doprinosa Zajednice utvrđuje se sukladno postupku utvrđenom u članku 41. (*)

(*) SL L 243, 25.8.1992., str. 27.”

Članak 12.

Pravila potrebna za primjenu ove Odluke donose se, prema potrebi, sukladno postupku utvrđenom u članku 13.

Članak 13.

1. Komisiji pomaže Stalni veterinarski odbor ustanovljen Odlukom 68/361/EEZ ⁽¹⁾, u nastavku „Odbor”.

2. Kad se primjenjuje postupak utvrđen ovim člankom, predmeti se bez odlaganja dostavljaju Odboru po njegovu predsjedniku, na njegovu vlastitu inicijativu ili na zahtjev predstavnika države članice.

3. Predstavnik Komisije podnosi nacrt mjera koje treba usvojiti. Odbor donosi mišljenje o tim mjerama unutar roka koji može utvrditi predsjedavajući prema žurnosti predmeta. Mišljenja se donose većinom od 54 glasa, pri čemu se glasovi država članica ponderiraju sukladno članku 148. stavku 2. Ugovora. Predsjedavajući ne glasuje.

⁽¹⁾ SL L 255, 18.10.1968., str. 23.

4. (a) Komisija donosi mjere i provodi ih čim postanu sukladne mišljenju Odbora.

(b) Kad one nisu sukladne mišljenju Odbora ili ako nije donijeto mišljenje, Komisija ih bez odlaganja predlaže Vijeću na usvajanje. Vijeće usvaja mjere kvalificiranom većinom.

Ako u roku od tri mjeseca od dana kada mu je dostavljen prijedlog Vijeće nije usvojilo nikakve mjere, Komisija usvaja predložene mjere i odmah ih primjenjuje.

Članak 14.

Odredbe ove Odluke revidiraju se prije 1. srpnja 1995., kako bi se uzeo u obzir tehnološki razvoj i kako bi se poduzela

neophodna poboljšanja posebno u smislu razvoja koji već može biti zabilježen u najnaprednijim državama članicama.

Članak 15.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. srpnja 1992.

Za Vijeće

Predsjednik

J. GUMMER

PRILOG I.

1. Temeljno načelo sustava je da svako relevantno tijelo (granična inspeksijska postaja; središnje tijelo države članice; Komisija) ima u svakom trenutku pristup računalno obrađenoj datoteci pošiljaka životinja ili proizvoda koji se ponovo otpremaju sukladno članku 12. stavku 1. točki (c) Direktive 91/496/EEZ ili članka 16. stavka 1. točke (a) Direktive 90/675/EEZ.
2. Ova datoteka se ažurira od strane nadležnih tijela država članica. Podaci se moraju žurno proslijediti putem javne mreže za razmjenu paketa podataka.
3. Komisija je odgovorna za mrežu. Upravitelj se odabire i cjelokupna tehnička specifikacije mreže određuje sukladno postupku utvrđenom u članku 13. ove Odluke.
4. Razlozi za ponovno otpremanje pošiljke unose se u datoteku. Pravila za primjenu ovog stavka usvajaju se sukladno postupku iz članka 13.

PRILOG II.

1. Komisija ustanovljuje bazu podataka zahtjeva Zajednice za uvoz živih životinja i proizvoda i čini istu dostupnom svakoj državi članici i svakoj graničnoj inspeksijskoj postaji.
2. Svaka država članica ustanovljuje bazu podataka nacionalnih zahtjeva (koji nisu obuhvaćeni stavkom 1.) za uvoz živih životinja i proizvoda na njezino područje. Svaka će istu staviti na raspolaganje drugoj državi članici, Komisiji i svim graničnim inspeksijskim postajama Zajednice.
3. Svaka država članica utvrđuje kakav pristup bazama podataka označenih u stavcima 1. i 2. trebaju imati njene granične inspeksijske postaje.
4. Komisija je odgovorna za ažuriranje baze podataka označene u stavku 1. Države članice su pojedinačno odgovorne za ažuriranje baza podataka označenih u stavku 2.
5. Tehnički uvjeti za usklađivanje baza podataka i za njihovo ažuriranje utvrđuju se sukladno postupku utvrđenim u članku 13.

PRILOG III.

1. Svaka država članica uspostavlja bazu podataka koja obuhvaća životinje i proizvode koji se unose na njezino područje.
 2. Svaka država članica dostavlja Komisiji, s učestalošću koja se određuje sukladno postupku utvrđenim u članku 13., podatke dobivene iz baza podataka označenih u stavku 1.
 3. Tehnički uvjeti za usklađivanje baza podataka i za prijenos podataka Komisiji određuju se sukladno postupku utvrđenom u članku 13.
-